

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
**www.moniteur.be**

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

181e ANNEE



**N. 58**

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
**www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

181e JAARGANG

MARDI 22 FEVRIER 2011  
DEUXIEME EDITION

DINSDAG 22 FEBRUARI 2011  
TWEDE EDITIE

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Mobilité et Transports*

14 FEVRIER 2011. — Arrêté royal déterminant le régime des sanctions applicables en cas de violation des dispositions du Règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires, p. 12730.

#### *Service public fédéral Sécurité sociale*

3 FEVRIER 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, p. 12734.

3 FEVRIER 2011. — Arrêté royal modifiant l'article 25, § 1<sup>er</sup>, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 12735.

#### *Gouvernements de Communauté et de Région*

##### *Communauté flamande*

##### *Autorité flamande*

4 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 avril 2009 portant exécution du chapitre III/1 du décret du 6 février 2004 réglant l'octroi d'une garantie aux petites, moyennes et grandes entreprises, p. 12737.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

14 FEBRUARI 2011. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van het stelsel van sancties die van toepassing zijn op schending van bepalingen van Verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer, bl. 12730.

#### *Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

3 FEBRUARI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, bl. 12734.

3 FEBRUARI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 25, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 12735.

#### *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

##### *Vlaamse Gemeenschap*

##### *Vlaamse overheid*

4 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 april 2009 tot uitvoering van hoofdstuk III/1 van het decreet van 6 februari 2004 betreffende een waarborgregeling voor kleine, middelgrote en grote ondernemingen, bl. 12736.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

13 JANVIER 2011. — Décret modifiant diverses dispositions en matière d'enseignement obligatoire et de promotion sociale, p. 12738.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

23 DECEMBRE 2010. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 02, 03 et 11 des divisions organiques 14, 15 et 16 de la division organique 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2010, p. 12754.

23 DECEMBRE 2010. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 02 et 12 des divisions organiques 13 et 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2010, p. 12758.

23 DECEMBRE 2010. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 02, 11 et 12 des divisions organiques 13, 14 et 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2010, p. 12760.

23 DECEMBRE 2010. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 04, 12 et 13 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2010, p. 12763.

28 DECEMBRE 2010. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 02 et 03 de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2010, p. 12765.

31 DECEMBRE 2010. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01, 02, 04 et 11 des divisions organiques 14 et 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2010, p. 12770.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

13 JANUARI 2011. — Decreet tot wijziging van verscheidene bepalingen inzake leerplichtonderwijs en onderwijs voor sociale promotie, bl. 12745.

*Waals Gewest**Waanse Overheidsdienst*

23 DECEMBER 2010. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 02, 03 en 11 van organisatieafdelingen 14, 15 en 16 van organisatieafdeling 18 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2010, bl. 12757.

23 DECEMBER 2010. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen de programma's 02 en 12 van de organisatieafdelingen 13 en 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2010, bl. 12760.

23 DECEMBER 2010. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 02, 11 en 12 van organisatieafdelingen 13, 14 en 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2010, bl. 12762.

23 DECEMBER 2010. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen de programma's 04, 12 en 13 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2010, bl. 12764.

28 DECEMBER 2010. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen de programma's 02 en 03 van organisatieafdeling 13 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2010, bl. 12768.

31 DECEMBER 2010. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma's 01, 02, 04 en 11 van organisatieafdelingen 14 en 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2010, bl. 12772.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

23. DEZEMBER 2010 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 02, 03 und 11 der Organisationsbereiche 14, 15 und 16 des Organisationsbereichs 18 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2010, S. 12755.

23. DEZEMBER 2010 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 02 und 12 der Organisationsbereiche 13 und 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2010, S. 12759.

23. DEZEMBER 2010 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 02, 11 und 12 der Organisationsbereiche 13, 14 und 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2010, S. 12761.

23. DEZEMBER 2010 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 04, 12 und 13 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2010, S. 12764.

28. DEZEMBER 2010 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 02 und 03 des Organisationsbereichs 13 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2010, S. 12767.

31. DEZEMBER 2010 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01, 02, 04 und 11 der Organisationsbereiche 14 und 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2010, S. 12771.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Autorité flamande*

Ordre national, p. 12773. — Ordres nationaux, p. 12773. — Ordres nationaux, p. 12774. — Décorations civiles, p. 12774.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Vlaamse overheid*

Nationale Orde, bl. 12773. — Nationale Orden, bl. 12773. — Nationale Orden, bl. 12774. — Burgerlijke Eretekens, bl. 12774.

*Service public fédéral Personnel et Organisation*

16 FEVRIER 2011. — Arrêté ministériel fixant la composition de la Commission interparastatale des stages des institutions publiques de sécurité sociale et des organismes de la catégorie D telle que définie par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, p. 12774.

*Service public fédéral Intérieur*

Personnel. Nomination, p. 12776. — Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé. Renouvellements, p. 12776. — Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé. Retraits, p. 12777. — Autorisations d'exercer la profession de détective privé en application de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé, p. 12778.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

Personnel. Nomination, p. 12781.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

27 JANVIER 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon portant nomination des membres, du président et des vice-présidents du Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable, p. 12782.

10 DECEMBRE 2010. — Arrêté ministériel reconnaissant d'utilité publique la mise en œuvre, au profit d'activités économiques mixtes, de l'expropriation de parcelles situées sur le territoire des communes de Pecq et d'Estaimpuis, p. 12785.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « SA Hartung Internationale Transporte », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 12794. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Ets Solbreux, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 12795. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Société de Transport, Affrètement et Recyclage Container Service & Matériaux, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 12797. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office

*Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

16 FEBRUARI 2011. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de samenstelling van de Interparastatale stagecommissie van de openbare instellingen van sociale zekerheid en de instellingen van categorie D zoals bepaald door de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, bl. 12774.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personeel. Benoeming, bl. 12776. — Vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen in toepassing van artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privédetective. Vernieuwingen, bl. 12776. — Vergunning om het beroep van privédetective uit te oefenen in toepassing van artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privédetective. Intrekkingen, bl. 12777. — Vergunningen om het beroep van privédetective uit te oefenen in toepassing van artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privédetective, bl. 12778.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

Personeel. Benoeming, bl. 12781.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

Vernietiging besluit, bl. 12781. — Veneco dienstverlening. Onteigening. Machtiging, bl. 12781.

*Werk en Sociale Economie*

Private arbeidsbemiddeling, bl. 12781.

*Landbouw en Visserij*

Personeel. Benoeming in vast dienstverband, bl. 12782.

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Voorlopige vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Hoogspanningsstation Zomergem", bl. 12782.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

27 JANUARI 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot benoeming van de leden, de voorzitter en de ondervoorzitters van de "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" (Waalse Milieuraad voor Duurzame Ontwikkeling), bl. 12784.

wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de l'administration communale d'Esneux, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 12799. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA CFNR, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 12800. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Marius Cîrpaşiu, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 12802. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte modifiant l'acte du 26 avril 2010 procédant à l'enregistrement de la "BV Van Dijk Containers", en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux, p. 12804.

### *Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

#### *Wallonische Region*

#### *Öffentlicher Dienst der Wallonie*

27. JANUAR 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ernennung der Mitglieder, des Vorsitzenden und der stellvertretenden Vorsitzenden des "Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable" (Wallonischer Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung), S. 12783.

#### **Avis officiels**

##### *Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

18 FEVRIER 2011. — Circulaire. Marchés publics. Mise en concurrence des services postaux. Recommandations, p. 12805.

##### *Service public fédéral Finances*

Loterie Nationale. Loterie à billets appelée « QUICK CASH », p. 12807.

#### *Gouvernements de Communauté et de Région*

##### *Région wallonne*

##### *Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département du Sol et des Déchets. Office wallon des déchets. Collecteurs agréés pour la collecte des huiles usagées. Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2011, p. 12808. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département du Sol et des Déchets. Office wallon des déchets. Collecteurs agréés pour la collecte de déchets dangereux. Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2011, p. 12817. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département du Sol et des Déchets. Office wallon des déchets. Collecteurs agréés pour la collecte de déchets animaux. Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2011, p. 12844. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département du Sol et des Déchets. Office wallon des déchets. Collecteurs agréés pour la collecte de déchets hospitaliers et de soins de santé de classe B2. Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2011, p. 12859. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département du Sol et des Déchets. Office wallon des déchets. Collecteurs agréés pour la collecte de déchets hospitaliers et de soins de santé de classe B2. Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2011, p. 12865.

#### **Officiële berichten**

##### *Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

18 FEBRUARI 2011. — Omzendbrief. Overheidsopdrachten. Inmededingingstelling van postdiensten. Aanbevelingen, bl. 12805.

##### *Federale Overheidsdienst Financiën*

Nationale Loterij. Loterij met biljetten « QUICK CASH » genaamd, bl. 12807.

#### *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

##### *Waals Gewest*

##### *Waalse Overheidsdienst*

Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. Departement Bodem en Afvalstoffen « Office wallon des déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen). — Ophalers erkend voor de inzameling van afgewerkte oliën. Toestand op 1 januari 2011, bl. 12814. — Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. Departement Bodem en Afvalstoffen. « Office wallon des déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen). Ophalers erkend voor de inzameling van gevaarlijke afvalstoffen. Toestand op 1 januari 2011, bl. 12835. — Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. Departement Bodem en Afvalstoffen. « Office wallon des déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen). Ophalers erkend voor de inzameling van dierenafval. Toestand op 1 januari 2011, bl. 12848. — Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. Departement Bodem en Afvalstoffen. « Office wallon des déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen). Ophalers erkend voor de inzameling van ziekenhuis- en gezondheidszorgafval van klasse B2. Toestand op 1 januari 2011, bl. 12863. — Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. Departement Bodem en Afvalstoffen. « Office wallon des déchets » (Waalse dienst voor afvalstoffen). Ophalers erkend voor de inzameling van ziekenhuis- en gezondheidszorgafval van klasse B2. Toestand op 1 januari 2011, bl. 12869.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Operative Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt. Abteilung Boden und Abfälle. "Office wallon des déchets" (Wallonisches Amt für Abfälle). Für die Sammlung von Altölen zugelassene Sammler. Stand am 1. Januar 2011, S. 12811. — Operative Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt. Abteilung Boden und Abfälle. "Office wallon des déchets" (Wallonisches Amt für Abfälle). Für die Sammlung von gefährlichen Abfällen zugelassene Sammler. Stand am 1. Januar 2011, S. 12826. — Operative Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt. Abteilung Boden und Abfälle. "Office wallon des déchets" (Wallonisches Amt für Abfälle). Für die Sammlung von Tierabfällen zugelassene Sammler. Stand am 1. Januar 2011, S. 12846. — Operative Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt. Abteilung Boden und Abfälle. "Office wallon des déchets" (Wallonisches Amt für Abfälle). Für den Transport von Tierabfällen zugelassene Transportunternehmer. Stand am 1. Januar 2011, S. 12853. — Operative Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt. Abteilung Boden und Abfälle. "Office wallon des déchets" (Wallonisches Amt für Abfälle). Für den Transport von Abfällen der Klasse B2 aus Krankenhäusern und der Gesundheitspflege zugelassene Transportunternehmer. Stand am 1. Januar 2011, S. 12861. — Operative Generaldirektion der Landwirtschaft, der Naturschätze und der Umwelt. Abteilung Boden und Abfälle. "Office wallon des déchets" (Wallonisches Amt für Abfälle). Für die Sammlung von Abfällen der Klasse B2 aus Krankenhäusern und der Gesundheitspflege zugelassene Sammler. Stand am 1. Januar 2011, S. 12867.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 12871 à 12946.**

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 12871 tot bl. 12946.**